

# Latweefchu Awises.

Ur augstas Gewefchanas = Kummiffiones siamu un nowehleschanu.

Nr. 17. Zettortdeenâ 26tâ Aprila 1828.

Zelgawâ 17tâ Aprila.

Nelaika prahwesta Unger weetâ tas zeenigs Wentespils mahzitais von Pauffler par Kuldigas basnižu aprinka prahwestu irr ezejelts tappis.

12tâ Aprila wehla wakkarâ, kad laudis jau dsillâ meegâ gulleja, eeksch wezças Plattohnes muischas Gluhdu mahjahm ugguns tik ahtri istabâ gaddijahs, ka kad fainneeks ne bij mahjâs un laudis no meega un bailehm pahrneimti tik ko behrnus zaur lohgeem un durriin warreja ismest laukâ, bet pascha fainneeka mahte, neredsiga un ar kahjahm jau fenn gaddeem gaudena feerwina lihds ar weenu puifi, kas no stakta, kur bij apgullejis, eeksch deggoschu istabu eekfrehje gribbedams kahdas leetas glahbt, nelainigi fadegge. Wehl leelaka nelaine buhtu notikkusi, ja kahds schihds, kas tammî nakti kohrteli bij nehmis un flins palizzis, ahra iseedams un ugguni eeraudsidams, tohs laudis ne buhtu usmohdinajis. Darbineeki no muischaskunga nosuhtiti wehl pee laika atskrehje, tahs zittas ehkas isglahbt. Kâ ugguns zehlees wehl nejinams.

No Nihgas raksta, ka 1mâ Aprila pulksten 3 no rihta leddus eeksch Daugawas fahze eet, un 7tâ Aprila tas pirmais kuggis no teem, kas Nihgas ohstâ par seemu glahbuschees, jau isgahje; 13tâ Aprila atbrauze tas pirmais kuggis no Engelland, un tammî paschâ deenâ wehl 6 kuggi atbrauze, tâ ka lihds 17tu Aprila 140 kuggi atnahkuschi un 23 isgahjuschi. Wehl lihds scho deenu 113 struhges un bes zitteem plohssteem ar ridsan 17 ar balkeem un 62 ar dedsinajamu malku irr atbraukuschi.

Pee Pehterburges ta leddus eeksch leelas Neewa uppes 11tâ Aprila fahze eet. Schinni pilfatâ

tas Grahws Lambsdorff, Generalis un Walsstrahts, kas Kursemmes pirmais Gubernators eeksch teem gaddeem 1796 lihds 1798 bija, sawâ 83schâ dsihwibas gaddâ nomirris.

Ohtrâ Reeldeenas swehtku deenâ muhsu pilfata basnijâs swehta pateiziba Deewam tappe atnesta un „Deews Kungs! tew slawejam“ dseedata dehl ta meera, ko muhsu Keiseris 10tâ Wevrara ar Perseru Kehninu derrejis. Muhsu drohschi karrawihri teem Persereem bes to stipru pilfatu Griwan (skattees Nr. 44 pehrnaju awischu) wehl zittus semmes gabbalus bij nonehmuschî, tâ ka teem semnigi bij jaluhds, lai muhsu Keisers atkal meeru derretu. Par to ka aispehrn aplam muhsu rohbeschâs bij eelausufchees, tam Perseru Kehninam 20 Milliohnes fudraba rubelu bij jamaksa un wiffa Armenias semme pee muhsu Kreerwu walsts irr peeschkirta tappufi. Schi Armenias semme irr filta un augliga semme un baggata no sihdes un bohmwilles, no eljes- un zitronu-kohkeem, wihna ohgeem un dahrgahm pehrwes- un apteekes-sahlehm.

Nihgâ 15tâ Aprila.

Wakkar agri no rihta muhsu augsti zeenijams Generalgubernators Marki Paulucci us sweeschahm semmehm isreisjis, us ko jau preeksch kahdu laiku Keisera atwehleschana bij dabbusis. Lai Deews winnu eeksch augstas wesselibas atkal pahrwedd. Winna weetâ jau deenu papreeksch tas zeenigs Gubernators no Jggaunu semmes, Baron von Budberg, no Rewales jeb Dahnpils pee mums atbrauzis, kas par wissu to laiku Nihgas pilfatâ dsihwohs, kamehr Generalgubernatora kungs atkal mahjâs pahrnahks. Schinni laikâ winnam ta wirswaldischana par tahm austruma juhras gubernementehm un par Plekawas gubernementi irr uswehleta.

Vehz Keisera pawehleschanas tas tullis us  
aituwillu isweschamu no 35 kapeikeem sudraba  
par semmes = un no 50 kapeikeem sudraba par  
juhbas = zellu no 1 pud jeb 40 mahrzineem irr us  
15 kapeikeem sudr. atzeltis, un wimmu eeweschana  
no 50 kap. sudr. par 1 pud us 1 rub. 50 kap. sudr.  
uszelta tappusi, lai lautini paschi jo wairak aites  
turr un par sawu willu dauds pirzejus atrohn no  
wadmallu taifitajeem.

### Kahrlis. Maija.

Emollit mores, nec sinit esse feros.

Kahrlis. Taggad esinu astonpadesmit pa-  
waffaras redsejis, tomehr, Maijina mihla! to-  
mehr ne bij neweena tik jauka ka schi. Woi  
sinni, kapehz? — Es gannu taggad sawus loh-  
pinus blakkam tew.

Maija. Un es, es esmu taggad peeppazmit  
pawaffaras redsejusi. Uk, mihlais Kahrlis!  
neweena, ak neweena bij man tik jauka ka schi;  
woi sinni, kapehz? — un speede to nopuhfda-  
mees pee sawahm fruchtim.

Kahrlis. Skatt, Maija, ka tas beesais  
krubms, te pee slufschas, paehnu dohdams, pa-  
lohzhahs; klau, ka awots burbuledams teff; tur  
lai patrihtam augsta sahle, tur gribbam tehrseht.

Maija. Labb, mihlais Kahrlis! jo pee  
tew tik esinu lihgsina. Skatt, ka manna asots  
zellahs no preeka, jo — apdohma tik, jau  
peežas garras stundas bij patezzejuschas, kamehr  
tew ne biju redsejusi.

Kahrlis. Schè, mihla Maija, schè noseh-  
dees abholu sahle. Uk, kaut weenmehr tew skat-  
titu pasmeijam, un tawas azzis! — Ne skatti  
man ta azzis, fazzija winsch, un aisspeede mihli  
tahs meitenes azzis. Tizzi, kad tu man ta  
smaididama azzis skatti, tad ne sinnu, ka man  
noteek; es drebbru, es nopuhfchohs, man mirst  
tee wahrdi us luhpahm.

Maija. Atnem, Kahrlis, atnem to rohku  
no mannahm azzim, jo, kad tu sawu rohku  
mannà rohka speedi, tad noteek man tapat, tad  
man kas pahrdrebbrina, es ne sinnu kas, tad  
pufft man ta firds.

Kahrlis. Skatt, Maija, kas irraid tur  
kohka? Divi balloschi. — Skatt, ka mihligi  
tee fassitt spahrnus; klau! ka winni puhseh;  
skatt, skatt, ka winni weens ohtram knahba to  
raibu faklu, un nu to masu galwinu un garr  
masahm aztinahm apfahrt. Nahz, Maijina,  
nahz, ir mehsh gribbam ar rohkahm apkehrtees,  
ka winni ar spahrneem. Pafazzini man tawu  
faklu un tawas azzis, ka butschohf tew warru.

Maija. Speed tawas luhpas us mannahm  
luhpahm, tad, Kahrlis, tad ka balloschi dohfi-  
mees muttes.

Kahrlis. Uk, Maija! ka falda irr schi  
johfoschana! Palbeews, palbeews jums, juhs  
masi balloschi! Lai wannags juhs ne noferi  
muhsham.

Maija. Palbeews jums, juhs masi ballo-  
schi, palbeews! Molaischetees mannà flehpi,  
nahzeet, mahjojeet pee mannim. Lauka un  
mescha gribbu es jums to labbaku barribu gab-  
daht. Patlabban, ka Kahrlis man butschoh-  
warrat juhs arridsan mannà flehpi butschotees. —  
Uk, winni ne nahf — aissfreen.

Kahrlis. Klausees, Maija! man kas nahf  
prahta. Woi ne buhs muttes, no furrahm  
Anton's winreis dsebdaja?

„Peekuffuscham plawejam pataffas malks  
„ne puss tik gahrds, ka mihletajeem mutte;  
„puku jo jauki butschoschana skamm, ne ka  
„kad karsta deenas-widdu no wehsmina pa-  
„waddita uppe zaur tumsu ehnu burbuledama  
„teff.“

Maija. Pateesi! gan drihs berretu, ka mut-  
tes buhs. Nahz, eesim Alminai prassihf. —  
Tomehr peespraudi man papreeksch mannu wai-  
naku ka nahkabs. — Tu mannim samudschina-  
jis mannus mattus.

— 0 —

*Rhode. Dursdag. mar*

No ta weenumehr apfahrt maldidama  
jeb muhschiga Schihda.

(Beigums. Skattees Nr. 15.)

Ohtra deena tas Schihds agri atpakkal nahze,  
un arri to mahzitaju jau istaba atradde, kas ar

teem zitteem fahrt Tohmu stahweja. Bet schis nakti jau faldi bij eemidsis, un sawu dwehseli islaidis. Gan warreja dohmaht, ka winsch tik gulletu un fo jauku sapnotu, kad winna meefas ne buhtu jau it aufstas pallifuschas.

Uhaswerus flahstaki nahzis un dsirdejis, kas tē bij notizzis, sawas rohkas safitte, isfaukdams: „Ak, tu swehtais, tu laimigais! Kam es to laimi fluddinaju, kaut tu man buhtu warrejis lihds-ent! bet — Deewam schehl, es pee to ne esinu zeenigs.“ Un winsch eefahze raudaht, un, kas lihds tam wehl ne bij notizzis, leelas affaras birre no winna azzim.

Tā sawu firdi atweeglinajis, winsch peegahje pee ta mahzitaja un fazzija: „Tu man wakfar dauds labbu effi darrijis; es nu juhtu un mannu, ka es Deewu un to, fo winsch par zilweku laimi pasaulē suhtijis, wehl ihsteni ne esinu pasinnis. Gan es to Kungu ar sawahm meefigahm azzim esinu redsejis, — un ak, kaut tu winnu buhtu redsejis! nekahda walloda, nekahdi wahrdi winna augstu un swehtu buhschanu warr isteikt! — Bet es biju apstulbis, un faistihsts no tahs pafauls un winnas grehziga spohschuma. Nu mannis azzis tik atverrahs, un es nu arri atsihtu, kā leeli manni grehki bijuschi. Ak, kā tee man schehl irr! Kā es warreju to grubst, lamnaht un eenihdeht, fo man waijadseja no wiffas firds gohdaht un mihleht? Kā es warreju tā traktoht, un winna gribbeschanai un taifnahm nolifschanahm pretti turretees? Gan es wiffu esinu pelnijis.“

Un nu winsch sahze it no eefahkuma to wehrā leekamu no tam isteikt, fo winsch lihds schim bij darrijis, un kas winnam bij notizzis, no ka tas mahzitais dauds jau sinnaja. Urridsan to winsch ne aiswirse peeminneht, kahda jauka balfs no debbesim flannejis, un ka winsch no ta laika jo wairak bij sawu dusinibu walidjis un us pazeeschanu dinnees. Pehzgallā winsch prassija, woi winsch warretu zerreht, ka sawas zeeschanas gallu nems? un kad tas mahzitais winnam to apstiprinaja, winna buhschana kā apmeerinata liffahs.

„Tu ne warri to tizzeht un saprast, winsch nu atkal fazzija, tu gohda wihrs, kā leelas un

gruhtas mannas behdas irr. Peekuffis, pawiffam peekuffis buht, un ne warreht gulleht — ak, tas irr nelaine! Bet es nu pats tizzu un zerreju, ka tas augstais Tehws man peedohs, un sawu pasudduschu dehlu peenems.“

Tā runnajis, winsch peegahje pee ta mirrona gulta, un zelds nomettees, winsch luhdse Deewu; winsch luhdse fluffi, bet stipri un no wiffas firds. Uszehlees, winsch nehme ta mahzitaja rohkas, un tahs pee sawahm kruhtim speesdams, winsch fazzija: „Un nu man jaect. Wehl man ta wehleschana irr, scheitan wirs semmes tā fristitā draudse usneintam flucht, bet es ne sinnu, manna firds man prohjam dsenn. Warr buht, ka es atpakkal nahkschu, jeb arri ne. Nu tad mehš tur faeesim, tur pee ta Kunga, un es tizzu, ka winsch man mihligi usneims. Ar Deewu, tu Deewa wihrs!“

Wehl weenreis winsch speede ta mahzitaja rohku, un kad schis winnu ar gudreem eepreezinadameem wahrdeem bij atlaidis, winsch isgahje zaur durwim, wehl us to gahrdi duffedamu Tohmu atskattidamees.

Patlabban, kas tahdā seemas laikā retti noteek, sihws pehrkons bij zehlees; bet Uhaswerus steigdamees gahje us to leelu meschu, kas winna preekschā bij. Wiffi tam tur ee-eadamam pakkal-skattijahs, un arri to redseja, ka sibbens augstā kohkā, garr fo winsch staigaja, eefschahwahs, kas tuhlim ar gaischahm leefmahm fadegge.

No ta laika ne kas wairs no winna ne tappe redsehts, ne dsirdehts.

R — 8.

### Zeefas fluddinaschana s.

Kad tas augstis Kursemmes Ziwigubernators, Staatsraht von Brevern, to sinnu dewis, ka Ta Keiserika Gohdiba pehz Ministeru Kungu Komiteetes padohmu isteifschanas tanni 13tā Merza schi gadda, Wiffaugstaki pawehlejis, tam semneefam no Budeudihles muifchas Pehke Fannim, par to isglahbschanu no trim zilwekem is juhrahs wilnaem, weenu ap kalku nessamu sudraba gohda sihmi un 500 rubelus dahwinaht, un to zaur awifschim sinngmu darriht, un tā ka tas augsti zeenijams Generalgubernators no Plefkawas, Wiffsemmes, Iggaunusemmes un Kursemmes ic, Marki

Paulucci, to preekschraffstijis, schai Baldischanaï us-  
dewis, ka tam Pehke Jannim tas kâ peenahkâs teef  
sinnams darrihts, un ka tas Wahz- un Latweeschu  
wallodâ zaur Kursennes awisehm taptu fluddinahts,  
tab schi Kursennes Gubernementes Baldischana  
nospreedusi, tam Budendihles muischas semneekam Pehke  
Jannim zaur Grohbines pilskunga teesu to waijadfigu  
sinnu aistais, bet turilaht arridsan scho us preekscha  
likshanu ta augsti zeenijama Generalgubernatora no  
Plestawas, Widsemmes, Jgganusemmes un Kursen-  
mes ic., Marki Paulucci, notiffuschu apdahwinaschanu  
zaur scho fluddinaschanu sinnamu darriht.

Jelgawas pilli 12tâ Aprila 1828.

(Nr. 3026.) U. Weitler, Baldischanas rahts.  
Bolschwing, Baldischanas siftechrs.

Ta pee Kuldigas aprinka teefas eedohtha mantoscha-  
nas grahmata jeb testamente ta appaksch Sessiles  
muischas nomiruscha meldera Johann Gottfried Weis  
preeksch peeminnetu teesu tai 7tâ Meija deenâ schi  
gadda taps walkam plehsia un pasluddinata, kas scheid  
wisseem, kam dalka irr, par webranemischanu tohp  
sinnams darrihts. Kuldigas aprinka teefa 6tâ Aprila  
1828. 2

(Nr. 345.) Uffeffer's Heucking.  
E. Günther, siftechrs.

Us Kuldigas aprinka teefas nospreedumu scheid wis-  
seem teef sinnams darrihts, ka ta muischaskunga Heise  
atlikfuschas mantas, prohti subraba leetas, drahnas,  
audekli, namma leetas un kas wehl, tanwi 23schâ  
Meija schi gadda un eeksch tahm pehnahkamahm deen-  
nahm Leelâ Zwandes muischâ prett skaidru maksu teem  
wairaksohlidameem uhtropê taps pahrdohths.

Kuldigas aprinka teefa 12tâ Aprila 1828. 3

(Nr. 366.) F. Korff, meera teefas kungs.  
E. Günther, siftechrs.

No Wentspilles pilskunga teefas tohp scheidan  
sinnamu darrihts, ka dehl nemakfatahm krohna nodoh-  
schanahm, no Suhru pagasta draudses, tanni 10tâ  
Meija mehnescha deenâ f. g. taps 120 sirgi, 60 goh-  
wis, 120 zuhkas un 40 aites, Suhru muischâ, Went-  
spilles kirspehlê, uhtropê pahrdohhti. Wentspilles pil-  
skunga teefa 9tâ Merza 1828. 1

(Nr. 673.) Uß tizzibu,  
Siftechrs C. W. Schiemann.

Us pawehleschanu tahs Keiserifikas Majesteetes,  
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr.,  
tohp no Urumuischas pagasta teefas wisseem sinnams  
darrihts, ka par ta islikta Zimmeres saimneeka Wittulu  
Witta mantu konkurse irr spreesta, ja kahdam kahda  
prassischana irr, tas lai eeksch feschu neddefu laika,  
lihds 26tu Meija schi gadda, pee Urumuischas pa-  
gasta teefas peeteizahs, un ar taisnahm parahdischa-  
nahm peerahda, ja ne, tad pehz netaps wairs pee-  
nemtâ, un saudehs sawu prassischanu, pehz kurru tas  
termins irr isflehts. Urumuischas pagasta teefa 14tâ  
Aprila 1828.

H. Lausche, pagasta wezzakais.  
F. von Herold, teefas srihweris.

Pehz Kufschas pagasta teefas spreeduma tohp wif  
parradu deweji ta Kufschas saimneeka Widdim  
Ludschâ, kas sawas mahjas nespehzibas dehl pat  
atdewis, un par kurru mantu konkurse spreesta, aij-  
nati, lihds 23schu Meija mehnescha deenu f. g. p  
schihis pagasta teefas peeteiktees. Kufschas pagast  
teefa 2stâ Merza 1828.

(S. W.) ††† Gailigt Aufs, pagasta wezzakais.  
(Nr. 27.) U. V. Brennsohn, pagasta teefas srihweris.

No Wezfaules pagasta teefas teef wiffi tee, tar  
taisnas parradu prassischanas pee ta Jainsfaules mu-  
schas saimneeka Benguschen Dahwa irr, kas sawas  
mahjas inventariuma truhkuma dehl patâ atdewis  
un par kurru mantu konkurse nolikta, aizinati, ta  
wifwehlaki lihds 7tu Juhni pee schihis pagasta teefas  
peeteizahs.

Wezfaules pagasta teefa 6tâ Aprila 1828.

(S. W.) ††† Balgal Behrtul, pagasta wezzakais.  
(Nr. 38.) J. Rousset, pagasta teefas srihweris.

Tanni 2trâ Meija f. g. preeksch puffsdeenas tohp p  
Salkasmuischas pagasta teefas daschas tam Daktermu-  
schas mohderneekam Schmidt un winna laulata  
draudsenes peederrigi gohwis, aitas un zuhkas, ka  
arri diwi sirgi, uhtropê pahrdohhti. Tas tohp teem  
pirzejeem zaur scho par sinnu dohts. Salkasmuischas  
pagasta teefa 19tâ Aprila 1828. 3

Smilgain, preekschschbetais.  
M. Jacobsohn, teefas srihweris.

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 173.